

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XIV - Número 4.924.

MAHON, LUNES 15 SEPTIEMBRE 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA - Teléfono 160

Número atrasado 10 céntimos
Número suelto 5

En la isla el mes.
Resto de España.
Extranjero.

Ptas. 1'50
1'75
2'50

Del camp de Menorca

Se mateixa canso

Son lent grossos els perjudicis que ocasiona a ses nostres industries de pell y sola se Reial Ordre publicada per el Ministeri de Abastiments el dia vint del mes passat, que jo no trop raro que tot duna que ho vaten sobre els assonadors i fabricants de calçat se reuniguessin per protestar energicament en contra de aquella disposicio.

Tots els qui vivim demunt aquesta roquetá jo creg que tenim se obligacio sagrada de sumarjos en aquesta protesta, i sobre tot els del camp, perque de lo contrari seria demostrar que nollros no compremem que si fallas se industria sabatera assó mos duria se ruina de tots, i donariem a compendre que volem per un altre offic lo que fins are no hem volgut per es nostros.

Jo creg que el senyor Ministeri de Abastiments no se haurá pogut quedar que els fabricants de calçat no li hagin explicat ses cosas clares. I no tant solament aquets, perque es necessari fer constar que en aquet rincó de Espanya casi no va quedar societat ni corporacio que no protestas.

De aquet se van expedir una infinitat de telegrames, una multitud de documents ben escrits, una grossa comisió va passar a Madrid, amb una paraula: tothom ha fet lo que ha pogut per a veure si seguirem exportant sabates al estranger.

Idó bé. Aném a contes.

El que li han dit els assonadors i sabaters i se Cámara de Comerç amb aquells documents i telegrames que han enviat an e senyor Ministeri, si hem de creure lo que els diaris han publicat?

Els primers han començat per dirli: que per motiu que se guerra, ha destruit un nombre de molts de millions de animals, are hi ha més pocs cuiros que no hi havia antes de se guerra, i que assó es causa de que van més cars, i que els minerals i aparatos que se necessiten també valen més, i se feina també, i essen així, que ses

CENTRO DE ENSEÑANZA

PLAZA ARRAVALETA, 9

CLASE DE CONTABILIDAD Y DE OTRAS MATERIAS
INDUDABLEMENTE ÚTILES

Para adultos, de 6 a 7 y media.
Para señoritas, de 8 a 9 y media de la mañana.

pells i ses soles per força han de valer el doble que llevó.

I amb assó han respost els sabaters i han dit que tot lo que els compren per fabricar es calçat els hi costa un dineral, i si es se feina lo mateix, i que quan tot els hi costa molt, ses sabates n. poren valer poc.

I tots han dit lo qui es veritat: que assó, ben regonegut, que no es se mateixa canso, que nollros, els productors del camp, i els comerciants, ja fa dos o tres anys estem cantant cada vegada que se Junta de Subsistencias mos priva de embarcar i vendre ses nostres mercaderies an es preu que nollros poguem? - Jo trob que sí. Si no es se mateixa, li sembla molt. Jo trob que si un cas me li han bararat se lleure, però se tonada, se música, es se mateixa.

I quan nollros havem cantat aquesta canso, es poble mos ha dit que es nostre botigué es un acaparador, i que es pagués lo que sap es cullir poc i vendre car, i an es nostre pescador, després de haverli esbordellat ses xerxes i ses llagosties, li han dit que es un pendango, qui se entrega a se pescateria amb quatre peixos i vol fer un munt de doblés.

¿Que trobau, eh? Casí res diu es diar.

Tot assó ha de esser perdonat, per combatre junts aquestes lleis que no mes serveyen per enredar es comers i se produccio.

Per coneixe els perjudicis que han donat aquestes lleis, es necessari haver suferit ses conseqüencies, o, per millor dir, haverho estat. An els sa-

baters are els hi han donat a fastiar. Y demá ho tastarán els sastres i fabricants de teixits, si es que els governants reparin que els qui van vestits son més que els qui confeccionen se roba; ja que avui dia es moda que es govern fa lo que vol se majoria.

¿Y els consumidors de qualsevol article, que no en tenen sempre de majoria?

Es dia que varen fer aquesta llei de subsistencias hi van haver treballadors qui varen tenir molta de alegría; i ho ferem si colcuno no ha de plorar ses rialles de antany.

Mols se pensaven que assó havia de esser un gran benefici des poble. Jo sempre me vaig enriure.

Es treballador es un productor qui amb una ma compra i en s'altre ven. Si puja se mercaderia, puja se feina.

Es que si un cas havia de tenir benefici de aquesta llei, no era es poble, sino aquells qui viuen de un sou fixo, qui casi sempre son els qui cobren des poble.

Aquells sí. ¿Que no ho creuen els sabaters, an assó?

Idó que reparin quina poblacio ha sigut se primera qui ha gemegat des preu de ses sabates, i veuran que es se mateixa qui va protestar des preu de ses subsistencias; se qui produxeix poc, i consumeix molt; se capital de Espanya, se qui viu des presupost.

Per assó en Joan Pagés ja mos va dir, fa molta de estona, que hi havia dues classes de patriotisme.

Una era es patriotisme dels qui paguen; i s'altre es patriotisme dels qui cobren.

Qui se voi despertar que se desperi.
Y ja n'hi ha prou.

NUESTROS PAISANOS

FRANCISCO OLIVES

En la inauguración del escenario de la hermosa sala del «Triángulo» han merecido generales alabanzas los cortinajes que cierran la boca de dicho escenario, pues dentro de su sencillez ofrecen hermoso aspecto y admirable conjunto.

Dichos cortinajes han sido confeccionados por don Vicente Soler, que ha secundado de un modo justo y bien acabado el proyecto hecho por nuestro paisano el pintor escenógrafo don Francisco Olives, residente desde hace pocos años en Barcelona y dedicado con éxito al ejercicio de su profesión.

Nos place mucho hablar del buen amigo Olives, que tantas veces hubimos de mencionar con elogio en estas columnas al tratar de sus trabajos escenográficos en nuestro Teatro Principal, lo mismo que de los que ejecutaba para servir encargos particulares.

Mientras lo tuvimos entre nosotros no supimos apreciar bastante la meritisima labor que realizaba, dando gran realce a las obras que se ponían en escena. Hoy vemos todos la falta que aqui hace, y lo notaremos cada día más, pues su puesto sigue sin llenar y no se logrará fácilmente llenarlo.

Francisco Olives es un amante de su arte y a él ha pospuesto siempre su interés personal. Incansable en sus trabajos, no media los sacrificios que habia de realizar, bastándole para su satisfacción los aplausos con que el público acogía sus obras.

Para lograr ganarse la vida decorosamente tuvo que emigrar y en Barcelona ha visto con satisfacción como se aprecia y se paga la labor de un

artista y de un trabajador incansable. Empleado en el Teatro de Novedades, con un sueldo envidiable, es muy estimado por aquella empresa, y en los ratos de ocio trabaja en los encargos particulares que se multiplican, porque Olives pone el alma entera en su trabajo.

En el amplio taller de escenografía del teatro referido se le puede encontrar siempre, ambulando entre centenares de decoraciones, con su blusa de trabajo, contento y satisfecho, teniendo siempre toda suerte de atenciones para los mahoneses que le visitan.

Porque Francisco Olives no se olvida de su patria chica ni de sus paisanos y se alegra como un niño al encontrar un antiguo conocido y goza extraordinariamente hablando de esta ciudad y de su teatro, del Teatro Principal, al que dedicó sus entusiasmos juveniles.

Nuestro amigo tiene ahora un proyecto de escenario, desconocido en España, que dará las mayores facilidades para la instalación y cambio de decoraciones, haciendo resaltar lo preciso y facilitando la complicada labor de maquinaria. Cuando sea conocido este proyecto lo adoptarán decididamente cuantos teatros quieran presentar bien las obras y adquirirán entonces mayor importancia la labor del escenógrafo, descuidada muchas veces con perjuicio de la buena presentación artística.

Según nuestras noticias el proyecto del señor Olives no tardará en ponerse en práctica en uno de los mejores teatros de la ciudad condal.

Nosotros deseamos a nuestro paisano las mayores prosperidades y muchos triunfos en el difícil arte de la escenografía, pues bien lo merece por su laboriosidad, por su talento y por su hombría de bien.

PANADERO.—Para los servicios de la Base Naval, se necesita un oficial panadero. Los que deseen tomar parte en el concurso para proveer esta plaza, pueden enterarse de las condiciones y presentar proposiciones, en la Jefatura de la citada dependencia, hasta el medio día del veintiuno de Septiembre.

LA ÓPERA ITALIANA EN LA CIUDAD DE MAHÓN

Cevuti y los Sres. Tasso, Salas y Gómez encargados respectivamente de los papeles de *Zaida*, *Albazar*, *Poeta*, y *Narciso*.

Terminada la escalera especial del *paraiso*, en 6 de Enero de 1831, se aumentó la entrada al cuarto piso a 9 dobleros.

Los precios que regían para los palcos y demás localidades eran los siguientes:

Palcos de 1.º piso	1 duro
id. de 2.º id.	8 reales plata
id. de 3.º id.	5 id.
id. de 4.º id.	2 id.
Lunetas de 1.ª clase	1 id.
id. de 2.ª id.	9 id.
Entrada general	1 id.
id. de galería	9 dobleros

El producto total de la temporada ascendió a 2.427 duros 4 reales plata y 12 dobleros.

Temporada de 1831 a 1832

La misma Compañía, trabajando por su cuenta.
(2 de Septiembre de 1831 a 29 de Enero de 1832)

Obras puestas en escena	Representaciones
Olivó e Pasquale	11
Il falegname di Livonia	8
Margherita d' Angiú	7
Amalia e Palmer	4
Il barbieri di Siviglia	2
Gli arabi nelle Gallie	12
TOTAL	44

Gracias al libreto de *Gli arabi nelle Gallie*, o *sia Il trionfo della fede*, letra de Luigi Romanelli, impreso en Febrero de 1832 en la Tipografía mahonesa de Pedro Antonio Serra, nos es posible reconstituir el cuadro de la compañía lírica que actuaba en

LA ÓPERA ITALIANA EN LA CIUDAD DE MAHÓN

Desde la inauguración del nuevo Teatro

El nuevo teatro de Mahón, proyectado y dirigido por Palagi, se inauguró el día 15 de Diciembre de 1829.

Desde 1824 hasta la citada fecha nada hemos podido averiguar con respecto a si se continuaron dando funciones teatrales o bien si se suspendieron con motivo de llevarse a efecto las obras de la nueva construcción levantada en el mismo terreno que ocupaba la antigua.

Tampoco nos es posible precisar la ópera que se eligió para el solemne acto de inaugurar el nuevo coliseo, digno por cierto de una capital.

Tan sólo nos es permitido asegurar que durante la primera temporada se cantaron, entre otras producciones, *Caritea*, *Regina di Spagna*, de Mercadante, *Zelmira*, original de Rossini, e *Il falegname di Livonia*, de Pacini.

Del estreno de la primera nos da testimonio el libreto de la misma, reimpresso en la Imprenta de Serra (Mahón) en cuya portada o frontispicio se lee:

CARITEA
REGINA DI SPAGNA
MELODRAMA SERIO
POESIA DEL SIG. CEVALIER POLA
MUSICA DEL SIG. MAESTRO SEVERIO MERCADANTE
DA RAPPRESENTARSI
NEL NUOVO TEATRO DELL' CITTA
DI MAHONE.
ANNO 1829.

(1) Véanse los trabajos: *Sobre el coliseo de Mahón* (Revista de Menorca - 3.ª época - 1898 - pag. 95 y siguientes) y *Descripción del Coliseo de Mahón* (Revista de Menorca - 5.ª época - 1910 - pag. 289 y siguientes)



Salón Victoria

Hoy lunes 5 Septiembre 1919. — A las nueve y tres cuartos

Ultima proyección de la novena y última jornada de la cada día más aplaudida serie

LAS GARRAS DEL LEON

titulada EL CASTIGO DEL RAJÁ
por la bella y audaz actriz norteamericana MARIA WAI CAMP.
DOMINGO: A las mismas horas el mismo colosal programa.
Próxima semana, inauguración de la temporada artística 1919-1920, con la primera película de la SERIE DIA ANTE, contratada en exclusiva para este Salón.
MENICHELLI — BERTINI — HESPERIA — JACOBI

GIMNASIA SUECA

Desarrollo físico. Últimos procedimientos.

¡Es preciso darse cuenta exacta de ello! ¡Convenciéndose por experiencia, convenceréis a los demás!
Es urgente reaccionar: ¡cuántas y cuántas personas abusan de los medicamentos!

Es preciso que os déis cuenta, es urgente no perder tiempo. Nosotros precisamos aprender a vivir; vivir como vivimos, es vivir en el más lamentable abandono. Toda clase de enfermedades hacen presa de nuestro organismo. Pronto, con rapidez segura, se consigue de una raza degenerada, hacer una raza completamente generada.

Anular el raquitismo, es, sencillamente, adquirir agilidad, destreza, energía, belleza, etcétera, etc.

Las personas excesivamente gruesas, precisan aun con mayor urgencia la educación física, que las excesivamente delgadas. Aquéllas tienden a la obesidad, enfermedad grave; éstas, a enfermedades también graves. Una y otras, a un decaimiento general con sus funestas consecuencias: anemia, tuberculosis, nerviosidad, etc. Todos, todos los que no cultivan su salud, tienden a una salud inestable. Así no es vivir, es arrastrar la vida.

A vosotros, padres y madres que tenéis hijos: reanimad, comprended que el mayor dote de vuestros hijos es una buena salud. Mandadlos un mes para prueba. Si no notáis en ellos progresos que os sorprenderán, sólo os cuesta la molestia; pero, nada más que la molestia.

Pensad: nuestro cuerpo necesita la educación física como la de la mente. Pensad también: hombre educado sólo intelectualmente y moralmente, es un hombre mutilado.

La debilidad nace de la falta de ejercicio físico; los músculos bien desarrollados son siempre bellos; las líneas musculares, son líneas de belleza.

Informes para las clases, en esta Administración.

Sierras negras clase superior para joyeros y plateros

Desde el núm. 5º al núm. 4 a pesetas 8'00 gruesa.

Venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernando, número 34.

PÉRDIDA.—El domingo por la tarde se perdió un impermeable de una caballería desde la calle del Carmen a Alayor.

A la persona que lo encuentre y lo entregue en esta imprenta se le gratificará.

MOTOR ELÉCTRICO de 1 1/2 H. P. Se compraría uno. Para informes en esta imprenta.

El conde de Monte-Cristo

MONTE-CRISTO es Edmundo Dantés.
MONTE CRISTO es Lord Wilmore.
MONTE CRISTO es el abate Bussoni.
MONTE CRISTO es Simbat, el marino.

MONTE CRISTO es bondadoso.
MONTE CRISTO es vengador.
MONTE CRISTO es justiciero.
MONTE CRISTO es generoso.

MONTE-CRISTO es el genial actor francés Mathot que presenta la famosa casa Pathé.
MONTE CRISTO aparecerá en el CINE ESPAÑA.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Con estruendosos aplausos y repetidas llamadas para nuevos cuplés despidió ayer la numerosa concurrencia a la cupléista Lady Cartier.

Se espera con impaciencia la segunda jornada de «La fórmula secreta».

LINE CONSEY.—Han continuado las proyecciones de que dimos noticia en nuestra crónica anterior.

SALÓN VICTORIA.—Al ver castigado al Rajá de Bonda, triunfantes y unidos en amoroso consorcio a Beth, Harris y Johnson quedaron satisfechos los numerosos espectadores que han visto desarrollar la serie «Las garras del león», cuyo último episodio se estrenó el sábado.

El aumento de concurrencia por las tardes indica la proximidad de los vermouths secos y de gran moda.

TRIANON.—El encapuchado misterioso y siniestro, audaz, atlético y traidor, tiene fuerte ente intriguados a los numerosos espectadores de la no vela «La casa del odio».

Aumenta la simpatía y la admiración por la gentil Perla Blanca, tan artista en los actos de sociedad como en las luchas cuerpo a cuerpo y en el boxeo, en la carrera, en el salto.

Son en buen número los impacientes en espera del quinto y sexto episodio.

PARA VENDER.—Lo está una máquina de hacer timbrados sobre pieles, en muy buenas condiciones. Informes en esta imprenta.

SE COMPRAN garrafas sin forrar de 8 y 16 litros. Gracia, 77, Mahón.

En la Federación Obrera

Conferencia del Dr. Llansó

En el salón de actos de la Federación Obrera dió ayer su anunciada conferencia nuestro ilustre paisano el Dr. Llansó desarrollando el tema «El Seguro Obrero» contra la tuberculosis, ampliando con ello la ponencia que tuvo a su cargo en el Congreso que celebró en Ciudadela dicha Federación, el 18 de Mayo último.

Lo interesante del tema elegido, el profundo conocimiento que de él tiene el conferenciante y el cariño que los obreros sienten por el Dr. Llansó, fueron motivos más que suficientes para que el salón se llenara totalmente y para que la concurrencia que en él no pudo encontrar sitio se aglomera por las habitaciones contiguas.

Quisiéramos explicar aquí en detalle los diversos puntos que ocuparon la atención del orador; pero la postura incómoda a que nos obligaba la aglomeración del público, nos impidió tomar las notas necesarias para quien, como nosotros, es profano en la materia.

Se esforzó el conferenciante en dar a sus explicaciones la necesaria sencillez para que todos comprendieran un tema profesional tan complicado, y hemos de convenir en que logró completo éxito.

Comenzó por analizar las diversas causas que producen la enfermedad que tantas víctimas ocasiona, explicó admirablemente la teoría de los microbios y su desarrollo y transmisión, para sacar la consecuencia de que es precisa una higiene extremada para evitar en lo posible no sólo aquella enfermedad, sino todas las enfermedades.

Hizo notar el peligro que representa en Menorca la mala distribución de muchas casas en que las letrías y desagües están separados de las cisternas por paredes sumamente porosas y débiles muchas veces, de tal modo que las filtraciones se producen con gran facilidad.

Fijándose especialmente en este punto, dijo que se hace precisa una inspección detenida e inflexible que denuncie las casas que no reúnan las precisas condiciones de habitabilidad y no descansar hasta que se hayan realizado en ellas las reparaciones debidas.

Explicó luego la forma de organizar el seguro obrero contra la tuberculosis para subvenir primero las necesidades de los enfermos y para establecer, si ello es posible, un sanatorio en sitio adecuado de la isla, que bien pudiera ser la playa de Son Bou, para que allí fueran cuidados los indivi-

duos que se encontraran en los primeros periodos de la enfermedad, aislandolos de los sanos y procurando les una posible curación.

Finalmente tuvo frases de encomio para quienes se dedican a tal labor, animándoles para que prosigan su tarea y mostrándose muy optimista respecto a los resultados.

La concurrencia premió con entusiastas aplausos la labor del conferenciante, que fué luego muy felicitado.

Creemos que es digna de encomio la tarea altruista que se ha impuesto el Doctor Llansó, tomando a su cargo primero la ponencia del Congreso Obrero, explicando ayer su docta conferencia y ofreciendo su cooperación para una obra tan humanitaria y que, de realizarse, lograría salvar muchas vidas tan necesarias a la familia y a la Humanidad.

Noticias marítimas

La cuestión de los marineros

Valencia.—Se han desembarcado los maquinistas del vapor «Hesperides».

Málaga.—Se ha desembarcado el maquinista del «José María».

Vigo.—Han desembarcado los maquinistas del «Cirilo Amorós».

Estos vapores han quedado amarrados.

En Gibraltar los obreros de la Sociedad Obrera de la Línea se niegan a carbonear los vapores tripulados por esquirols.

En varios puertos los obreros del muelle no trabajan en los barcos tripulados por esquirols.

Varios armadores ceden a lo solicitado por los marineros y conforme con sus peticiones han salido el vapor «Severiano» de Gijón, y los vapores «Gobernador» y «Juan Grande» de Barcelona.

Son varios los esquirols que se desembarcan arrepentidos de su obra.

El poco tráfico marítimo que quedaba hecho por vapores pertenecientes a la Asociación de Navieros del Mediterráneo se va paralizando rápidamente, pues hoy puede decirse que solo navegan los correos de Baleares y Melilla tripulados por esquirols.

Vapores correos

Esta mañana ha salido para Alcudia y Barcelona el vapor «V. Puchol».

Mañana debe llegar de Valencia, Ibiza y Palma el vapor correo de la Islaña.

Procedente de Palma habrá fondeado hoy en Ciudadela el vapor del mismo nombre y ha salido esta mañana para Alcudia.

cuya ópera fué dirigida y concertada por el Maestro al Cembalo D. Juan Bals, mahonés, puesta en escena bajo la dirección del propio Juan Palagi e interpretada por personal italiano completo con artistas del país, como se deduce del reparto hecho de sus personajes:

- | | |
|--|--|
| CARITEA. | Signora Angiolina Corri Rossi (italiana) |
| D. ALFONSO, Re di Portogallo | Signor Luigi Frontini (Fronti, mahonés) |
| D. DIEGO, sotto il nome de | |
| D. Pirrod' Aragone, figlio di | Signora Carlota Inselvini (italiana) |
| D. FERNANDO, vecchio Capitan Generale. | Signor Giovanni Rossi (italiano) |
| D. RODRIGO, altro Capitan Generale, Ambasciatore di Caritea. | Signora Angelica Michelessi (italiana) |
| CONRADO, uffizial superiore Portoghese. | Signor Giuseppe Salas (mahonés) |

Es indudable que, según ya hemos indicado, se representará también, durante la misma temporada, la ópera Zelmira ya que, una vez terminada aquella, Palagi y su compañía se trasladó a Palma para darla a conocer al público mallorquín. Un libretto de Zelmira impreso en casa de Felipe Guasp nos ofrece la distribución de los personajes, cuyos artistas son los mismos que representaron por primera vez Caritea, como puede verse por la reproducción del citado reparto:

- | PERSONAGGI | ATTORI |
|-------------------------|---|
| POLIDORO, re di Lesbo. | Signor Giovanni Rossi (italiano) |
| ZELMIRA. | Signora Angiolina Corri (italiana) |
| ILO, principe di Troja. | Signor Luigi Frontini (Fronti, mahonés) |
| ANTENORE. | Signor Luigi Fantini (italiano) |
| EMMA. | Signora Carlota Inselvini (italiana) |
| LEUCIPPO. | Signor Ismaele Guaita (italiano) |
| EACIDE. | Signor N. N. |

Cuyos artistas vienen a completar el elenco de la primera compañía cómico-lírica que actuó en el nuevo Teatro de Mahón.

De que se representó, durante esta temporada, *Il falegname di Livonia*, no cabe la menor duda ya que al pie de una de las *particellas* de esta ópera que se guardan en el Archivo Municipal de esta Ciudad, se lee: *L'anno 1830 ando in scena Il falegname di Livonia*.

A partir de 1830 esta crónica teatral se hace algo más fácil, gracias al cuidado que tuvo la conserjería del Teatro Principal de Mahón de anotar en un libro registro las representaciones que día por día se daban en el mismo, anotando de paso el producto que de ellas se sacaba. A la amabilidad de nuestro buen amigo D. Juan de Vidal y de Olivar, actual poseedor y continuador de este curioso volumen, podemos ofrecer en extracción cuantas noticias en él se encierran referentes a las representaciones de ópera.

Temporada de 1830 a 33

Compañía Lírico-Italiana dirigida por D. Juan Palagi

Empresa de D. Juan Escudero y de D. Jorge Seguí

(29 Septiembre de 1830 a 15 de Febrero de 1831)

Operas puestas en escena	Representaciones
Edoardo e Cristina.	6
Violenza e Constanza.	6
La donna del lago.	10
Adelaida e Comingio.	5
Maometto secondo.	4
Il barbiere di Siviglia.	4
Margherita d'Angiú.	5
Il turco in Italia.	2

Según se desprende de las *particellas*, que guarda el Archivo Municipal, pertenecientes a la ópera, *Il turco in Italia*, formaban parte del elenco de esta compañía la triple Signora Teresina

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales: Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sondas or medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escózor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías genito-urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosa, en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneplas glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Cierosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: En Farmacias y Centros de Específicos.—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, confesando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. — BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

Indicador de Direcciones

DINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo
Pl y Margall, 30.—Mahón

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios en plaza Arravaleta número 2.

ACEITE de oliva, filtrado y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndese en la Plaza del Carrer esquina Norte, Mahón, comercio de José J. J. J.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Nica y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riu y C. S., plaza Carner 10 y Norte 1, Mahón

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall 30.—Mahón

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "habillas" para calzado
Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar
Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.
Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C. S., San Fernando 34.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana
Ancho de una columna
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 2'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 3'00
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'40
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas
Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 5'00 ptas.
Seis id. . . 8'50
Por cada inserción más . . . 0'50

Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas.
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página
Por una inserción . . . 15'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 22'50
Por tres inserciones . . . 27'50
Por cada inserción que exceda de tres . . . 2'50

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones y en las esquelas mortuorias.

Página entera
Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana
Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana
Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS
Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, una peseta por inserción. Por cada línea más, 20 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada palabra.

Los artículos de reclamo pagarán 15 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS
Del ancho de una columna . . . 7'50 ptas.
A dos columnas . . . 20'00
Un cuarto de página . . . 50'00
Media página . . . 75'00
Página entera . . . 100'00

En primera plana doble precio

MADERAS

Viuda e Hijos de JOSÉ CARRERAS

BARCELONA. — MADRID.
Importadores de Pino de Galicia seco y en condiciones para substituir el Abeto Ruso, tanto en la construcción de muebles como para el uso de embalajes.

Ofrecemos actualmente descargado en este puerto (muelle España, frente finglados Transmediterránea):

500 tablones	15 pies	3 x 8
325	12	"
274	10	"
116	15	5 x 6
150	12	2 1/2 x 6

1.728 tablones de 2'50 metros largo por 6 c/m. de grueso, anchos varios. Precios a un 30 por 100 más bajos que los actuales de Abeto y Flandes.

Oficina y Depósito en BARCELONA:

MARQUES DEL DUERO, 133 al 137
TELÉFONO A. 1575

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

V. La iniciación en los negocios.

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

VII. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el libro de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luctuosas.

VIII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen pan no en el arca se vende»

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos han sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

TELÉFONO 1575